

VILLE DE KIRKLAND

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE
KIRKLAND, TENUE À L'HÔTEL DE VILLE,
17200, BOULEVARD HYMUS, KIRKLAND (QC)
H9J 3Y8, LE LUNDI 4 DÉCEMBRE 2023, À 20 H**

SONT PRÉSENTS :

Son Honneur le Maire, Michel Gibson, qui préside la séance, et

Les conseillers(ères) : Nancy Kokinasidis
Domenico Zito
Stephen Bouchard
John Morson
Paul Dufort
Karen Cliffe

Formant quorum.

SONT ABSENTS :

Les conseillers : Michael Brown
Luciano Piciacchia

SONT ÉGALEMENT PRÉSENTS :

Monsieur Joe Sanalidro, Directeur général

Madame Nadine Bassila, Directrice générale adjointe

Madame Annie Riendeau, Greffière qui agit comme secrétaire de l'assemblée

OUVERTURE DE LA SÉANCE

Le maire suppléant déclare la séance ouverte à 20h.

**RÉSOLUTION CM23 309
ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

D'ADOPTER l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil municipal du 4 décembre 2023 à 20 h, en y retirant le point 7.8 Demande d'autorisation pour réaliser un projet assujéti à l'article 32 de la *Loi sur la qualité de l'environnement* - Projet d'extension d'un système de gestion des eaux pluviales - Village Lacey Green.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

TOWN OF KIRKLAND

**MINUTES OF THE REGULAR SITTING OF THE
MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF
KIRKLAND, HELD AT THE TOWN HALL, 17200
HYMUS BOULEVARD, KIRKLAND (QC) H9J 3Y8,
ON MONDAY, DECEMBER 4, 2023 AT 8 P.M.**

ARE PRESENT :

His Worship the Mayor, Michel Gibson, presiding, and

Councillors : Nancy Kokinasidis
Domenico Zito
Stephen Bouchard
John Morson
Paul Dufort
Karen Cliffe

Forming quorum.

ARE ABSENT :

Councillors : Michael Brown
Luciano Piciacchia

ARE ALSO PRESENT :

Mr. Joe Sanalidro, Director General

Ms. Nadine Bassila, Assistant Director General

Ms. Annie Riendeau, Town Clerk acting as Secretary of the Assembly

OPENING OF THE SITTING

The Acting Mayor calls the sitting to order at 8:00 p.m.

**RESOLUTION CM23 309
ADOPTION OF THE AGENDA**

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved :

TO ADOPT the agenda of the Regular Sitting of the Municipal Council of December 4, 2023, at 8 p.m., by removing item 7.8 Application for authorization to carry out a project subject to section 32 of the *Environment Quality Act* – Stormwater management system extension project – Lacey Green Village.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM23 310
RATIFICATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA
SÉANCE ORDINAIRE TENUE LE 6 NOVEMBRE
2023 À 20 H**

Il est

Proposé par la Conseillère N. Kokinasidis
Appuyée par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

DE RATIFIER, tel que déposé, le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Kirkland tenue le lundi, 6 novembre 2023, à 20h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 311
COMPTES PAYABLES**

Il est

Proposé par la Conseillère K. Cliffe
Appuyée par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

DE CONFIRMER ET D'APPROUVER le paiement des montants suivants, conformément à la liste des chèques émis et annulés, les dépôts directs et les paiements préautorisés pour la période du 1er au 30 novembre 2023 :

<u>CHÈQUES</u>	
149 913,69\$	Chèques nos 38091 à 38174 inclusivement;
-63,85 \$	Chèque annulé no 38076;
<u>DÉPÔTS DIRECTS</u>	
1 608 731,74 \$	Dépôts nos 49960 à 50495 inclusivement;
<u>PAIEMENTS PRÉAUTORISÉS</u>	
527 249,61 \$	Salaires-Novembre 2023;
64 862,36 \$	Hydro-Québec;
5 120,41 \$	Énergir (Gaz);
655,36 \$	Télus;
1 158,15 \$	Bell;
521 833,57 \$	Receveur Général, Ministre du revenu et autres paiements;
13 433,66 \$	Banque Royale du Canada;
1 100,93 \$	Dialogue;
42 306,76 \$	Beneva;
170 000,00 \$	Remboursement sur la dette - Capital;

**RESOLUTION CM23 310
APPROVAL OF THE MINUTES OF THE
REGULAR SITTING HELD ON NOVEMBER 6,
2023 AT 8 P.M.**

It is

Moved by Councillor N. Kokinasidis
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved :

TO APPROVE, as submitted, the Minutes of the Regular Sitting of the Municipal Council of the Town of Kirkland held on Monday, November 6, 2023, at 8 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 311
ACCOUNTS PAYABLE**

It is

Moved by Councillor K. Cliffe
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved :

TO CONFIRM AND TO APPROVE the payment of the following amounts, in accordance with the list of cheques issued and cancelled, direct deposits and pre-authorized payments for the period of November 1 to 30, 2023 :

<u>CHEQUES</u>		
\$	149,913.69	Cheques Nos. 38091 to 38174 inclusively;
\$	-63.85	Cancelled cheque No. 38076;
<u>DIRECT DEPOSITS</u>		
\$	1,608,731.74	Deposits Nos. 49960 to 50495 inclusively;
<u>PRE-AUTHORIZED PAYMENTS</u>		
\$	527,249.61	Salaries-November 2023;
\$	64,862.36	Hydro-Quebec;
\$	5,120.41	Energir (Gas);
\$	655.36	Telus;
\$	1,158.15	Bell;
\$	521,833.57	Receiver General, Minister of Finance and other payments;
\$	13,433.66	Royal Bank of Canada;
\$	1,100.93	Dialogue;
\$	42,306.76	Beneva;
\$	170,000.00	Debt repayment - Capital;

37 733,00 \$	Remboursement sur la dette - Intérêts.
3 144 035,39 \$	TOTAL

\$ 37,733.00	Debt repayment - Interests.
\$ 3,144,035.39	TOTAL

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM23 312
RÈGLEMENT NO GEN-2024-50 INTITULÉ :
RÈGLEMENT IMPOSANT LA TAXE
FONCIÈRE GÉNÉRALE POUR 2024 ET
COMPORTANT D'AUTRES MESURES
FISCALES**

**RESOLUTION CM23 312
BY-LAW NO. GEN-2024-50 ENTITLED : BY-LAW
IMPOSING THE GENERAL REAL ESTATE TAX
FOR 2024 AND ADOPTING OTHER FISCAL
MEASURES**

Mme Nancy Kokinasidis, conseillère :

Ms. Nancy Kokinasidis, Councillor :

DONNE avis de motion à l'effet qu'à une séance ultérieure du conseil soit présenté pour adoption le Règlement no GEN-2024-50 intitulé : *Règlement imposant la taxe foncière générale pour 2024 et comportant d'autres mesures fiscales.*

GIVES notice of motion to the effect that By-law No. GEN-2024-50 entitled : *By-law imposing the general real estate tax for 2024 and adopting other fiscal measures* will be submitted for adoption at a subsequent sitting of the Municipal Council.

DÉPOSE le projet de Règlement no GEN-2024-50 intitulé : *Règlement imposant la taxe foncière générale pour 2024 et comportant d'autres mesures fiscales.*

FILES the draft By-law No. GEN-2024-50 entitled : *By-law imposing the general real estate tax for 2024 and adopting other fiscal measures.*

**RÉSOLUTION CM23 313
RÈGLEMENT NO GEN-2024-51 INTITULÉ :
RÈGLEMENT SUR LA TARIFICATION DE
CERTAINS SERVICES MUNICIPAUX**

**RESOLUTION CM23 313
BY-LAW NO. GEN-2024-51 ENTITLED : BY-LAW
ESTABLISHING TARIFFS FOR CERTAIN
MUNICIPAL SERVICES**

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), un avis de motion du présent règlement a été donné et que le projet de règlement a été déposé à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 6 novembre 2023;

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), a notice of motion of this by-law was given and the draft by-law was tabled at the regular sitting of the Municipal Council held on November 6, 2023;

CONSIDÉRANT QUE la greffière a fait mention de l'objet du règlement et du changement apporté à celui-ci entre le projet déposé et le règlement soumis pour adoption;

CONSIDERING THAT the Town Clerk made mention of the by-law's object and of a change brought to the by-law between the tabled draft and the by-law submitted for adoption;

CONSIDÉRANT que des copies du présent règlement ont été mises à la disposition du public sur le site Internet de la Ville de Kirkland;

CONSIDERING THAT copies of this by-law were made available to the public on the Town of Kirkland website;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-2039;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-2039;

Il est

It is

Proposé par le Conseiller J. Morson
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Moved by Councillor J. Morson
Seconded by Councillor P. Dufort

Et résolu :

And resolved :

D'ADOPTER, avec changement, le Règlement no GEN-2024-51 intitulé : *Règlement sur la tarification de certains services municipaux;*

TO ADOPT, with a change, By-law No. GEN-2024-51 entitled : *By-law establishing tariffs for certain municipal services;*

QU'il soit promulgué selon la loi.

THAT it be promulgated according to law.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉSOLUTION CM23 314
RÈGLEMENT NO GEN-2023-53 INTITULÉ :
RÈGLEMENT SUR LE DROIT DE
PRÉEMPTION DE LA VILLE DE KIRKLAND
D'ACQUÉRIR DES IMMEUBLES

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), un avis de motion du présent règlement a été donné et que le projet de règlement a été déposé à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 6 novembre 2023;

CONSIDÉRANT que des copies du présent règlement ont été mises à la disposition du public sur le site Internet de la Ville de Kirkland;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-2040;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
 Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

D'ADOPTER le Règlement no GEN-2023-53 intitulé : *Règlement sur le droit de préemption de la Ville de Kirkland d'acquérir des immeubles*;

QU'il soit promulgué selon la loi.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM23 315
APPEL D'OFFRES PUBLIC GÉNIE 2023-530 :
SERVICES PROFESSIONNELS EN
INGÉNIERIE POUR LA CONCEPTION DE
PLANS ET DEVIS POUR L'AMÉNAGEMENT
D'UNE PISTE CYCLABLE ET D'UN TRONÇON
DE RUE - OCTROI

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-2023;

Il est

Proposé par la Conseillère K. Cliffe
 Appuyée par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 96 705,47 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public Génie 2023-530 : Services professionnels en ingénierie pour la conception de plans et devis pour l'aménagement d'une piste cyclable et d'un tronçon de rue;

D'ACCEPTER la soumission ayant obtenu le plus haut pointage final selon les critères de sélection prévus aux documents d'appel d'offres, déposée par CONSULTANTS EN DÉVELOPPEMENT ET GESTION URBAINE (CDGU) INC., pour la somme de 96 705,47 \$, toutes taxes applicables incluses;

D'OCTROYER, pour ce montant, le contrat Génie 2023-530 : Services professionnels en ingénierie pour la conception de plans et devis pour

RESOLUTION CM23 314
BY-LAW NO. GEN-2023-53 ENTITLED :
BY-LAW RESPECTING THE PRE-EMPTIVE RIGHT OF
THE TOWN OF KIRKLAND TO ACQUIRE
IMMOVABLES

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), a notice of motion of this by-law was given and the draft by-law was tabled at the regular sitting of the Municipal Council held on November 6, 2023;

CONSIDERING THAT copies of this by-law were made available to the public on the Town of Kirkland website;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-2040;

It is

Moved by Councillor D. Zito
 Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved :

TO ADOPT By-law No. GEN-2023-53 entitled : *By-law respecting the pre-emptive right of the Town of Kirkland to acquire immovables*;

THAT it be promulgated according to law.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM23 315
PUBLIC CALL FOR TENDERS GÉNIE 2023-530 :
PROFESSIONAL ENGINEERING SERVICES FOR
THE DESIGN OF PLANS AND SPECIFICATIONS
FOR THE DEVELOPMENT OF A BICYCLE PATH
AND A SECTION OF STREET – AWARDING

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-2023;

It is

Moved by Councillor K. Cliffe
 Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved :

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$96,705.47, all applicable taxes included, through public call for tenders Génie 2023-530 : Professional engineering services for the design of plans and specifications for the development of a bicycle path and a section of street;

TO ACCEPT the bid having obtained the highest final score according to the criteria set out in the tender documents, submitted by CONSULTANTS EN DÉVELOPPEMENT ET GESTION URBAINE (CDGU) INC., in the amount of \$96,705.47, all applicable taxes included;

TO AWARD, for this amount, contract Génie 2023-530 : Professional engineering services for the design of plans and specifications for the development of a bicycle path

l'aménagement d'une piste cyclable et d'un tronçon de rue à CONSULTANTS EN DÉVELOPPEMENT ET GESTION URBAINE (CDGU) INC.;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-930-23-023.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM23 316
APPEL D'OFFRES PUBLIC T.P. 2024-17 :
TRAVAUX D'ABATTAGE AVEC DEUX (2)
OPTIONS DE RENOUVELLEMENT - OCTROI

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-2033;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
 Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 148 202,78 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public T.P. 2024-17 : Travaux d'abattage avec deux (2) options de renouvellement;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée par ÉMONDAGE & ABATTAGE DIONNE INC., au montant de 148 202,78 \$, toutes taxes applicables incluses;

D'OCTROYER, pour ce montant, le contrat T.P. 2024-17 : Travaux d'abattage avec deux (2) options de renouvellement à ÉMONDAGE & ABATTAGE DIONNE INC.;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-691-06-628.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM23 317
ENTENTE CONTRACTUELLE T.P. 2024-01 :
ENTRETIEN MÉNAGER DES ÉDIFICES
MUNICIPAUX POUR 2024 - OCTROI

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-2044;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
 Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

DE CONCLURE une entente contractuelle par laquelle PLACEMENT POTENTIEL INC. s'engage à fournir ses services au coût annuel de 178 761,67 \$, taxes non applicables; pour la période du 1er janvier au 31 décembre 2024;

D'AUTORISER une dépense globale de 178 761,67 \$;

and a section of street to CONSULTANTS EN DÉVELOPPEMENT ET GESTION URBAINE (CDGU) INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-23-023.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM23 316
PUBLIC CALL FOR TENDERS T.P. 2024-17 :
TREE FELLING WORKS WITH TWO (2)
RENEWAL OPTIONS - AWARDING

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-2033;

It is

Moved by Councillor J. Morson
 Seconded by Councillor D. Zito

And resolved :

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$148,202.78, all applicable taxes included, through public call for tenders T.P. 2024-17 : Tree felling works with two (2) renewal options;

TO ACCEPT the lower confirming bid submitted by ÉMONDAGE & ABATTAGE DIONNE INC., in the amount of \$148,202.78, all applicable taxes included;

TO AWARD, for this amount, contract T.P. 2024-17 : Tree felling works with two (2) renewal options to ÉMONDAGE & ABATTAGE DIONNE INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-691-06-628.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM23 317
CONTRACTUAL AGREEMENT T.P. 2024-01 :
JANITORIAL SERVICES IN MUNICIPAL
BUILDINGS FOR 2024 - AWARDING

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-2044;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
 Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved :

TO ENTER INTO a contractual agreement by which PLACEMENT POTENTIEL INC. undertakes to provide its cleaning services for municipal buildings at an annual cost of \$178,761.67, taxes not applicable, for the period of January 1 to December 31, 2024;

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$178,761.67;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-810-03-499.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 318
RENOUVELLEMENT DE DIVERS CONTRATS -
LISTE 2024**

CONSIDÉRANT que les contrats identifiés au *Tableau de renouvellement de contrats* ci-joint prennent fin le 31 décembre 2023;

CONSIDÉRANT la possibilité pour la Ville de donner effet aux clauses d'option contenues aux contrats afin de les prolonger pour une année supplémentaire;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-2011;

Il est

Proposé par la Conseillère N. Kokinasidis
Appuyée par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

DE RECONDUIRE les contrats énumérés au *Tableau de renouvellement de contrats* ci-joint, préparé par le Directeur des Travaux Publics, en date du 28 novembre 2023, pour une année additionnelle, du 1^{er} janvier au 31 décembre 2024;

D'AUTORISER, à cette fin, les dépenses globales de chacun des contrats énumérés au *Tableau de renouvellement de contrats* pour l'année 2024, toutes taxes incluses, payable à chacun des adjudicataires mentionnés au *Tableau de renouvellement de contrats*, incluant une révision des prix unitaires correspondant à l'indice des prix à la consommation publié par Statistique Canada pour la région de Montréal;

D'IMPUTER ces dépenses aux postes budgétaires respectifs énumérés dans le *Tableau de renouvellement de contrats* ci-joint.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 319
APPEL D'OFFRES PUBLIC GÉNIE 2023-10-11 :
RÉFECTION DE TOITURE - COMPLEXE
SPORTIF - DÉPENSES ADDITIONNELLES**

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-2034;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-810-03-499.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 318
RENEWAL OF VARIOUS CONTRACTS - 2024
LIST**

CONSIDERING that the contracts identified in the attached *Contract Renewal Table* expire on December 31, 2023;

CONSIDERING the possibility for the Town to give effect to the option clauses contained in the contracts in order to extend them for an additional year;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-2011;

It is

Moved by Councillor N. Kokinasidis
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved :

TO RENEW the contracts listed in the attached *Contract Renewal Table*, prepared by the Director of Public Works, dated November 28, 2023, for an additional year, from January 1 to December 31, 2024;

TO AUTHORIZE, for this purpose, the total cost of each of the contracts listed in the *Contract Renewal Table* for the year 2024, all applicable taxes included, payable to each of the successful bidders mentioned in the *Contract Renewal Table*, which includes a revision of unit prices corresponding to the Consumer Price Index published by Statistics Canada for the Montreal area;

TO CHARGE these expenditures to the respective budget codes listed in the attached *Contract Renewal Table*.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 319
PUBLIC CALL FOR TENDERS
GÉNIE 2023-10-11 : ROOF REPAIR - SPORTS
COMPLEX - ADDITIONAL EXPENSES**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-2034;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved :

D'AUTORISER une dépense additionnelle de 3 002,23 \$, toutes taxes applicables incluses, payable à LES TOITURES LÉON INC., pour des travaux supplémentaires effectués dans le cadre du contrat Génie 2023-10-11 : Réfection de toiture - Complexe Sportif;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-930-23-022.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 320
DEMANDE DE PRIX TP-DP-2023-12 :
DISPOSITION DES RÉSIDUS DE BALAI -
DÉPENSES ADDITIONNELLES**

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-2032;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
Appuyé par la Conseillère N. Kokinasidis

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense additionnelle de 1 064,30 \$, toutes taxes applicables incluses, payable à RECYCLAGE NOTRE-DAME INC., pour des travaux supplémentaires effectués dans le cadre du contrat TP-DP-2023-12 : Disposition des résidus de balai au cours de l'année 2023;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-453-00-446.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 321
CALENDRIER DES SÉANCES ORDINAIRES DU
CONSEIL MUNICIPAL POUR L'ANNÉE 2024**

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-2028;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

QUE le calendrier des séances ordinaires du conseil municipal de la Ville de Kirkland pour l'année 2024, soit établi comme suit :

Lundi 15 janvier
Lundi 5 février
Lundi 4 mars
Lundi 8 avril
Lundi 6 mai
Lundi 3 juin
Mardi 2 juillet
Lundi 5 août
Mardi 3 septembre
Lundi 7 octobre

TO AUTHORIZE an additional expenditure of \$3,002.23, all applicable taxes included, payable to LES TOITURES LÉON INC., for additional work carried out under contract Génie 2023-10-11 : Roof repair - Sports Complex;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-23-022.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 320
REQUEST FOR QUOTATION TP-DP-2023-12 :
DISPOSAL OF BROOM RESIDUES -
ADDITIONAL EXPENSES**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-2032;

It is

Moved by Councillor J. Morson
Seconded by Councillor N. Kokinasidis

And resolved :

TO AUTHORIZE an additional expenditure of \$1,064.30, all applicable taxes included, payable to RECYCLAGE NOTRE-DAME INC., for additional work carried out under contract TP-DP-2023-12 : Disposal of broom residues during the 2023 year;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-453-00-446.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 321
SCHEDULE OF THE REGULAR SITTINGS OF
THE MUNICIPAL COUNCIL FOR THE YEAR
2024**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-2028;

It is

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved :

TO ESTABLISH the schedule of the regular sittings of the municipal Council of the Town of Kirkland for the year 2024, as follows :

Monday, January 15
Monday, February 5
Monday, March 4
Monday, April 8
Monday, May 6
Monday, June 3
Tuesday, July 2
Monday, August 5
Tuesday, September 3
Monday, October 7

Lundi 4 novembre
Lundi 2 décembre

Monday, November 4
Monday, December 2

QUE les séances se tiennent dans la salle du Conseil, à l'hôtel de ville, 17200, boulevard Hymus, à 20h.

THAT the sittings be held in the Council Room at Town Hall, 17200 Hymus Boulevard, at 8:00 p.m.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM23 322
LIBÉRATION DU FONDS DE GARANTIE EN
RESPONSABILITÉ CIVILE PRIMAIRE DU
REGROUPEMENT DES MUNICIPALITÉS DE
L'ÎLE DE MONTRÉAL**

**RESOLUTION CM23 322
RELEASE OF THE PRIMARY CIVIL LIABILITY
GUARANTEE FUND OF THE MUNICIPALITIES
OF THE ISLAND OF MONTREAL GROUP**

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland est titulaire d'une police d'assurance émise par l'assureur Lloyd's sous le numéro DL009000-8 et que celle-ci couvre la période du 1^{er} janvier 2013 au 1^{er} janvier 2014;

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland holds an insurance policy issued by Lloyd's under number DL009000-8, covering the period from January 1, 2013 to January 1, 2014;

CONSIDÉRANT QUE cette police est sujette à une franchise individuelle de même qu'à un fonds de garantie en assurance responsabilité civile primaire;

CONSIDERING THAT this policy is subject to an individual deductible as well as a guarantee fund for primary civil liability insurance;

CONSIDÉRANT QU'un fonds de garantie d'une valeur de 525 001,00 \$ fût mis en place afin de garantir ce fonds de garantie en responsabilité civile primaire et que la Ville de Kirkland y a investi une quote-part de 53 372,00 \$ représentant 10,166% de la valeur totale du fonds;

CONSIDERING THAT a guarantee fund in the amount of \$525,001.00 was set up to guarantee this primary civil liability guarantee fund and that the Town of Kirkland invested a share of \$53,372.00, representing 10.166% of the total value of the fund;

CONSIDÉRANT QUE la convention relative à la gestion des fonds de garanties prévoit ce qui suit au titre de la libération des fonds.

CONSIDERING THAT the agreement relating to the management of the guarantee funds provides for the following with respect to the release of funds.

5. LIBÉRATION DES FONDS

5. RELEASE OF FUNDS

Les fonds de garantie sont maintenus en opération jusqu'à épuisement des sommes par remboursement du coût des règlements des sinistres qui lui sont imputables ou jusqu'à ce que toutes les réclamations rapportées soient complètement réglées ou que la prescription soit acquise ou ait été reconnue comme telle par un tribunal pour toutes les réclamations couvertes par les polices émises pour la période visée.

The guarantee funds are maintained in operation until they are exhausted by reimbursing the cost of settling claims attributable to them, or until all reported claims have been settled in full, or until prescription has been acquired or recognized as such by a court for all claims covered by policies issued for the period in question.

Sur attestation conjointe de l'Assureur et des villes assurées à l'effet qu'il ne subsiste aucune réclamation couverte par les polices émises pour la période visée, le reliquat des fonds est libéré et retourné aux municipalités assurées, à chacune selon sa quote-part, accompagné de la comptabilité détaillée du compte ainsi que la liste de tous les remboursements effectués.

Upon joint certification by the Insurer and the insured municipalities to the effect that there are no remaining claims covered by the policies issued for the period in question, the remaining funds are released and returned to the insured municipalities, each according to its share, accompanied by a detailed accounting of the account as well as a list of all reimbursements made.

(Unofficial translation)

CONSIDÉRANT QUE l'ensemble des réclamations déclarées à l'assureur Lloyd's touchant ladite police et ledit fonds de garantie en responsabilité civile primaire ont été traitées et fermées par l'assureur;

CONSIDERING THAT all claims declared to the insurer Lloyd's concerning the said policy and the said primary civil liability guarantee fund have been processed and closed by the insurer;

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland confirme qu'il ne subsiste aucune réclamation couverte par la police d'assurance émise par l'assureur Lloyd's pour la période du 1^{er} janvier 2013 au 1^{er} janvier 2014 pour laquelle des coûts liés au paiement des réclamations pourraient être engagés;

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland confirms that there are no remaining claims covered by the insurance policy issued by the insurer Lloyd's for the period from January 1, 2013 to January 1, 2014 for which costs related to the payment of claims could be incurred;

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland demande que le reliquat de 15 193,17 \$ dudit fonds de garantie

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland requests that the balance of \$15,193.17 of the said primary civil

en responsabilité civile primaire soit libéré conformément à l'article 5 de la convention précitée;

CONSIDÉRANT QU'il est entendu que la libération des fonds met un terme aux obligations de l'assureur, à quelque titre que ce soit, exception faite de toute réclamation susceptible de mettre en œuvre la garantie offerte en excédant dudit fonds de garantie en responsabilité civile primaire;

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland s'engage cependant à donner avis à l'assureur de tous faits et circonstances susceptibles de donner lieu à une réclamation de même que de toute réclamation, quelle qu'en soit l'importance, qui pourrait être recevable aux termes de la police émise pour la période du 1^{er} janvier 2013 au 1^{er} janvier 2014;

CONSIDÉRANT QUE l'assureur Lloyd's pourra alors enquêter ou intervenir selon ce qu'il estimera à propos;

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland s'engage à retourner, en partie ou en totalité, le montant qu'il lui sera ristourné dudit fonds de garantie si jamais une réclamation se déclare dans le futur et que celle-ci engage le fonds de garantie en responsabilité civile primaire pour la période du 1^{er} janvier 2013 au 1^{er} janvier 2014;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-2041;

Il est

Proposé par la Conseillère K. Cliffe
Appuyée par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

D'AUTORISER l'Union des municipalités du Québec (UMQ) à procéder aux versements du reliquat dudit fonds de garantie aux membres du regroupement Municipalités de l'Île de Montréal dans les mêmes proportions que ceux-ci y ont contribué lors de sa constitution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM23 323
AFFECTATION DU SURPLUS LIBRE D'UN
MONTANT DE 44 000 \$ VERS LE FONDS
D'ÉLECTIONS

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-2007;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
Appuyé par la Conseillère N. Kokinasidis

Et résolu :

D'AFFECTER du surplus libre un montant de 44 000 \$ vers le fonds d'élections afin de se conformer à la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités* (R.L.R.Q. chapitre E-2.2).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

liability guarantee fund be released in accordance with article 5 of the aforementioned agreement;

CONSIDERING THAT it is understood that the release of the funds puts an end to the insurer's obligations in any capacity whatsoever, with the exception of any claim likely to trigger the guarantee offered in excess of the said primary civil liability guarantee fund;

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland undertakes, however, to give notice to the insurer of all facts and circumstances likely to give rise to a claim as well as of any claim, regardless of its importance, which may be admissible under the terms of the policy issued for the period from January 1, 2013 to January 1, 2014;

CONSIDERING THAT Lloyd's may then investigate or intervene as it sees fit;

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland undertakes to return, in whole or in part, the amount refunded to it from the said guarantee fund should a claim arise in the future involving the primary civil liability guarantee fund for the period from January 1, 2013 to January 1, 2014;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-2041;

It is

Moved by Councillor K. Cliffe
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved :

TO AUTHORIZE the *Union des municipalités du Québec* (UMQ) to pay out the balance of the said guarantee fund to the members of the Municipalities of the Island of Montreal Group in the same proportions as they contributed when the fund was set up.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM23 323
APPROPRIATION OF THE AVAILABLE
SURPLUS IN THE AMOUNT OF \$44,000 TO THE
ELECTION FUND

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-2007;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
Seconded by Councillor N. Kokinasidis

And resolved :

TO APPROPRIATE from the available surplus an amount of \$44,000 to the election fund in order to comply with the *Act respecting elections and referendums in municipalities* (C.Q.L.R., chapter E-2.2).

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM23 324
PLAN D'ACTION 2024 FAVORISANT
L'INTÉGRATION DES PERSONNES
HANDICAPÉES**

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-2042;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

D'APPROUVER le Plan d'action favorisant l'intégration des personnes handicapées (2024);

DE TRANSMETTRE une copie du Plan d'action favorisant l'intégration des personnes handicapées (2024) à l'Office des personnes handicapées du Québec.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 325
PROGRAMME D'AIDE FINANCIÈRE AU
DÉVELOPPEMENT DES TRANSPORTS ACTIFS
DANS LES PÉRIMÈTRES URBAINS (TAPU) -
MINISTÈRE DES TRANSPORTS ET DE LA
MOBILITÉ DURABLE - DEMANDE D'AIDE
FINANCIÈRE**

CONSIDÉRANT QUE la Ville désire présenter une demande d'aide financière dans le cadre du projet d'aménagement d'une nouvelle piste cyclable le long du chemin Sainte-Marie (entre la rue Du Ruisseau et la rue St-Tropez) et du réaménagement de la bretelle d'accès de la voie de service afin d'améliorer la sécurité et la quiétude des piétons et des cyclistes sur le Chemin Sainte-Marie;

CONSIDÉRANT QUE le Programme d'Aide financière au développement des transports actifs dans les périmètres urbains (TAPU) vise à accroître la part modale des déplacements actifs en milieu urbain et à réduire les émissions de gaz à effet de serre (GES) associées aux déplacements des personnes;

CONSIDÉRANT QUE les membres du conseil ont pris connaissance des modalités d'application du Programme d'aide financière au développement des transports actifs dans les périmètres urbains (TAPU);

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland doit respecter les lois et règlements en vigueur, et obtenir les autorisations requises avant l'exécution du projet;

CONSIDÉRANT QUE le projet mentionné précédemment, et déposé relativement à ce programme, est estimé à 562 072,76 \$, toutes taxes applicables incluses, et que l'aide financière demandée au ministère des Transports et de la Mobilité durable est de 281 036,38 \$;

**RESOLUTION CM23 324
2024 ACTION PLAN FOR THE INTEGRATION OF
PERSONS WITH DISABILITIES**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-2042;

It is

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved :

TO ADOPT the Action plan for the integration of persons with disabilities (2024);

TO SEND a copy of the Action plan for the integration of persons with disabilities (2024) to the *Office des personnes handicapées du Québec*.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 325
PROGRAMME D'AIDE FINANCIÈRE AU
DÉVELOPPEMENT DES TRANSPORTS ACTIFS
DANS LES PÉRIMÈTRES URBAINS (TAPU) -
MINISTÈRE DES TRANSPORTS ET DE LA
MOBILITÉ DURABLE - APPLICATION FOR
FINANCIAL ASSISTANCE**

CONSIDERING THAT the Town wishes to submit a request for financial assistance for the construction of a new bicycle path along Chemin Sainte-Marie (between Du Ruisseau Street and St-Tropez Street) and the redevelopment of the service road on-ramp in order to improve safety and peace of mind for pedestrians and cyclists on Chemin Sainte-Marie;

CONSIDERING THAT the *Programme d'Aide financière au développement des transports actifs dans les périmètres urbains* (TAPU) aims to increase the modal share of active transportation in urban areas and reduce greenhouse gas (GHG) emissions associated with the movement of people;

CONSIDERING THAT the members of Council have read the terms and conditions of the *Programme d'aide financière au développement des transports actifs dans les périmètres urbains* (TAPU);

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland must respect the laws and regulations in effect, and obtain the required authorizations before carrying out the project;

CONSIDERING THAT the above-mentioned project, submitted in relation to this program, is estimated at \$562,072.76, all applicable taxes included, and the financial assistance requested from the *ministère des Transports et de la Mobilité durable* is \$281,036.38;

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland doit autoriser le dépôt de la demande d'aide financière, confirmer sa contribution financière et autoriser un de ses représentants à signer cette demande;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-2048;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par la Conseillère K. Cliffe

Et résolu :

D'AUTORISER le dépôt de la demande d'aide financière dans le cadre du Programme d'aide financière au développement des transports actifs dans les périmètres urbains (TAPU);

DE CONFIRMER l'engagement de la Ville de Kirkland à faire réaliser le projet admissible selon les modalités en vigueur, reconnaissant qu'en cas de non-respect de celles-ci, l'aide financière sera résiliée;

D'AUTORISER le Directeur général ou la Directrice générale adjointe à signer tout document ou toute entente à cet effet avec le ministère des Transports et de la Mobilité durable.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM23 326
TRANSFERT DU SURPLUS AFFECTÉ POUR
UNE SOMME DE 4 750 000 \$ VERS LE SURPLUS
LIBRE

CONSIDÉRANT QUE les travaux au bassin de rétention sont terminés et que les sommes ne sont plus requises;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-2050;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

D'AUTORISER la Trésorière et Directrice générale adjointe à transférer un montant de 4 750 000 \$ du surplus réservé au surplus libre.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM23 327
AFFECTATION DU SURPLUS LIBRE AU
FINANCEMENT DES PROJETS SPÉCIAUX 2023

CONSIDÉRANT QUE Ville détient les fonds suffisants pour financer la réalisation des projets spéciaux 2023;

CONSIDERING THAT the TOWN of Kirkland must authorize the filing of the application for financial assistance, confirm its financial contribution and authorize one of its representatives to sign this application;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-2048;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor K. Cliffe

And resolved :

TO AUTHORIZE the application for financial assistance within the framework of the *Programme d'aide financière au développement des transports actifs dans les périmètres urbains* (TAPU);

TO CONFIRM the commitment of the Town of Kirkland to carry out the eligible project in accordance with the terms and conditions in effect, recognizing that in the event of non-compliance, the financial assistance will be terminated;

TO AUTHORIZE the Director General or the Assistant Director General to sign any document or agreement to this effect with the *ministère des Transports et de la Mobilité durable*.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM23 326
TRANSFER OF \$4,750,000 FROM RESERVED
SURPLUS TO AVAILABLE SURPLUS

CONSIDERING THAT the work on the retention basin has been completed and that the funds are no longer required;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-2050;

It is

Moved by Councillor J. Morson
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved :

TO AUTHORIZE the Treasurer and Assistant Director General to transfer an amount of \$4,750,000 from the reserved surplus to the available surplus.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM23 327
APPROPRIATION OF THE AVAILABLE
SURPLUS TO FINANCE 2023 SPECIAL
PROJECTS

CONSIDERING THAT the Town has sufficient funds to finance the 2023 special projects;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-2051;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

D'AUTORISER la Trésorière et Directrice générale adjointe à utiliser le surplus libre jusqu'à concurrence d'un montant maximal de 6 000 000 \$ pour financer les projets spéciaux de 2023.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

DECLARATION DES INTÉRÊTS PÉCUNIAIRES - DÉPÔT

Conformément à la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités* (RLRQ, c. E-2.2), le conseil municipal prend acte du dépôt, par Me Annie Riendeau, greffière, des déclarations d'intérêts pécuniaires de l'année 2023 soumises par les membres suivants du conseil municipal :

- M. Michel Gibson, maire
- M. Michael Brown, conseiller du district 1
- M. Luciano Piciacchia, conseiller du district 2
- Mme. Nancy Kokinasidis, conseillère du district 3
- M. Domenico Zito, conseiller du district 4
- M. Stephen Bouchard, conseiller du district 5
- M. John Morson, conseiller du district 6
- M. Paul Dufort, conseiller du district 7
- Mme. Karen Cliffe, conseillère du district 8

RÉSOLUTION CM23 328 CONTRIBUTIONS FINANCIÈRES ADDITIONNELLES AUX ORGANISMES COMMUNAUTAIRES LOCAUX POUR L'ANNÉE 2023

Il est

Proposé par la Conseillère K. Cliffe
Appuyée par la Conseillère N. Kokinasidis

Et résolu :

D'AUTORISER l'ajout suivant à la liste des contributions aux organismes communautaires locaux approuvées par le conseil municipal pour l'année 2023 (résolution CM23 016 en date du 16 janvier 2023) :

Club Kirkland 55+	375,00 \$
-------------------	-----------

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-110-00-981.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM23 329 POLITIQUE SUR L'ÉGALITÉ, LA DIVERSITÉ ET L'INCLUSION

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-2051;

It is

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved :

TO AUTHORIZE the Treasurer and Assistant Director General to use the available surplus up to a maximum amount of \$6,000,000 to finance the 2023 special projects.

CARRIED UNANIMOUSLY

DECLARATION OF PECUNIARY INTERESTS - TABLING

In accordance with an *Act respecting elections and referendums in municipalities* (CQLR, c. E-2.2), the Municipal Council takes note of the tabling, by Mre Annie Riendeau, Town Clerk, of the statement of pecuniary interests for the year 2023 of the following members of Council :

- Mr. Michel Gibson, Mayor
- Mr. Michael Brown, Councillor for district 1
- Mr. Luciano Piciacchia, Councillor for district 2
- Ms. Nancy Kokinasidis, Councillor for district 3
- Mr. Domenico Zito, Councillor for district 4
- Mr. Stephen Bouchard, Councillor for district 5
- Mr. John Morson, Councillor for district 6
- Mr. Paul Dufort, Councillor for district 7
- Ms. Karen Cliffe, Councillor for district 8

RESOLUTION CM23 328 ADDITIONAL FINANCIAL CONTRIBUTION TO LOCAL COMMUNITY GROUPS FOR THE YEAR 2023

It is

Moved by Councillor K. Cliffe
Seconded by Councillor N. Kokinasidis

And resolved :

TO AUTHORIZE the following addition to the list of contributions to local community groups approved by the Municipal Council for the year 2023 (resolution CM23 016, dated January 16, 2023) :

Kirkland 55+ Club	\$375.00
-------------------	----------

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-110-00-981.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM23 329 EQUALITY, DIVERSITY AND INCLUSION POLICY

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-2049;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

D'ADOPTER la *Politique sur l'égalité, la diversité et l'inclusion* à compter du 4 décembre 2023.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM23 330
PIIA LOT 6 507 132 DU CADASTRE DU QUÉBEC
- ZONE 163R - 6 RUE DE L'ARTISTE

CONSIDÉRANT l'extrait du procès-verbal du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) daté du 14 novembre 2023, l'analyse et l'avis qu'il contient;

CONSIDÉRANT qu'en vertu du Règlement no PIIA-2022-55, le Conseil doit se prononcer sur la conformité des plans soumis au CCU;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-2046;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
Appuyé par la Conseillère N. Kokinasidis

Et résolu :

DE PRENDRE ACTE de la demande d'approbation des plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) et des documents d'accompagnement, relativement au projet de construction sur le lot 6 507 132 dans la zone 163R, situé au 6, rue de l'Artiste et de l'extrait du procès-verbal du CCU daté du 14 novembre 2023;

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) énumérés au point 3.2.1 du procès-verbal de la réunion du CCU tenue le 14 novembre 2023, lesdits plans étant conformes au Règlement no PIIA-2022-55 et ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du CCU, avec la condition mentionnée au point 3.2.2 du procès-verbal du 14 novembre 2023.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM23 331
DÉROGATION MINEURE NO 2023-11 :
LOT 6 436 113 DU CADASTRE DU QUÉBEC -
ZONE 233C - 16821 AUTOROUTE
TRANSCANADIENNE (CANADIAN TIRE)

CONSIDÉRANT le procès-verbal du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) daté du 10 octobre 2023, l'analyse et l'avis qu'il contient;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-2049;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved :

TO ADOPT the Equality, Diversity and Inclusion Policy effective December 4, 2023.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM23 330
SPAIP LOT 6 507 132 OF THE QUEBEC
CADASTRE - ZONE 163R - 6 DE L'ARTISTE
STREET

CONSIDERING the extract of the minutes of the Planning Advisory Committee (PAC) dated November 14, 2023, and the analysis and opinion contained therein;

CONSIDERING THAT, in accordance with By-law No. SPAIP-2022-55, Council must decide on the conformity of the plans submitted to the PAC;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-2046;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
Seconded by Councillor N. Kokinasidis

And resolved :

TO TAKE NOTE of the request for approval of the site planning and architectural integration program (SPAIP) and accompanying documents, for the construction project on lot 6 507 132 in Zone 163R, located at 6 de l'Artiste Street, and the extract of the minutes of the PAC meeting held on November 14, 2023;

TO APPROVE the site planning and architectural integration plans (SPAIP) listed in item 3.2.1 of the minutes of the PAC meeting held on November 14, 2023, said plans being in conformity with By-law No. SPAIP-2022-55 and having received a favourable recommendation from the PAC, with the condition mentioned in item 3.2.2. of the November 14, 2023 minutes.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM23 331
MINOR EXEMPTION NO. 2023-11 : LOT 6 436 113
OF THE QUEBEC CADASTRE - ZONE 233C -
16821 TRANS-CANADA HWY (CANADIAN TIRE)

CONSIDERING the minutes of the Planning Advisory Committee (PAC) dated October 10, 2023, the analysis and opinion contained therein;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-2043;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
Appuyé par la Conseillère K. Cliffe

Et résolu :

D'ACCORDER en vertu du Règlement n° 90-63 intitulé *Règlement relatif aux dérogations mineures de la Ville de Kirkland* la dérogation mineure suivante au Règlement de zonage 90-58 :

16821 route Transcanadienne (Canadian Tire)
Lot 6 436 113
Zone 233C

Afin de permettre l'installation de neuf (9) enseignes sur un bâtiment à occupation unique, au lieu de deux (2) enseignes, tel que stipulé à l'article 8.12.2 a) i) et b) i).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 332
DÉROGATION MINEURE NO 2023-14 :
LOT 1 993 092 DU CADASTRE DU QUÉBEC -
ZONE 123R - 7 RUE GERVAIS**

CONSIDÉRANT le procès-verbal du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) daté du 14 novembre 2023, l'analyse et l'avis qu'il contient;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-2045;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

D'ACCORDER en vertu du Règlement n° 90-63 intitulé *Règlement relatif aux dérogations mineures de la Ville de Kirkland* la dérogation mineure suivante au Règlement de zonage 90-58 :

7 rue Gervais
Lot 1 993 092
Zone 123R

Afin de permettre l'installation d'un cabanon proposé dans la marge de recul latérale avant droite, ce qui n'est pas permis dans la zone 123R, tel que stipulé à l'article 10.7 (b), à la condition qu'une haie de cèdres soit plantée et conservée dans la marge de recul latérale avant droite afin de dissimuler la structure de la vue de la voie publique.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 333
INSTALLATION DE DEUX (2) DOS D'ÂNE
ALLONGÉS - RUES HOUDE ET CHARLEVOIX**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-2043;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
Seconded by Councillor K. Cliffe

And resolved :

TO GRANT, in conformity with By-law No. 90-63 entitled *By-law concerning minor exemptions* of the Town of Kirkland, the following minor exemption to Zoning By-law No. 90-58 :

16821 Trans-Canada Hwy (Canadian Tire)
Lot 6 436 113
Zone 233C

In order to allow the installation of nine (9) signs on the property of a single tenant building, instead of two (2) signs, as per Article 8.12.2 a) i) and b) i).

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 332
MINOR EXEMPTION NO. 2023-14 : LOT 1 993 092
OF THE QUEBEC CADASTRE - ZONE 123R -
7 GERVAIS STREET**

CONSIDERING the minutes of the Planning Advisory Committee (PAC) dated November 14, 2023, the analysis and opinion contained therein;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-2045;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved :

TO GRANT, in conformity with By-law No. 90-63 entitled *By-law concerning minor exemptions* of the Town of Kirkland, the following minor exemption to Zoning By-law No. 90-58 :

7 Gervais Street
Lot 1 993 092
Zone 123R

In order to allow the installation of a proposed shed in the front right lateral setback, which is not permitted in zone 123R, as per Article 10.7 (b), with the condition that a cedar hedge is planted and preserved in the front right lateral setback to conceal the structure from the public street view.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 333
INSTALLATION OF TWO (2) SPEED HUMPS -
HOUDE AND CHARLEVOIX STREETS**

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-2030;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

D'AUTORISER la mise en place de deux dos d'âne allongés compatibles aux véhicules d'urgence sur la rue Houde et la rue Charlevoix, aux endroits spécifiés sur le plan joint aux présentes;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-350-00-649.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 334
AMENDEMENT DE LA RÉSOLUTION CM23 251
- INSTALLATION DE PANNEAUX DE
SIGNALISATION SENS UNIQUE ET ENTRÉE
INTERDITE - BOULEVARD DE SALABERRY**

CONSIDÉRANT QU'il y a lieu d'amender la résolution CM23 251 afin de remplacer le plan qui y est joint par un nouveau plan;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-2031;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

D'AMENDER la Résolution CM23 251, adoptée le 5 septembre 2023, afin de remplacer le plan qui y est joint par le plan joint aux présente.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

ENVIRONNEMENT

Aucune affaire touchant l'environnement n'est traitée séance tenante.

AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION

Rapport du maire sur les décisions prises par le conseil d'agglomération de Montréal à l'assemblée extraordinaire du 15 novembre 2023 et à l'assemblée ordinaire du 23 novembre 2023.

AFFAIRES GOUVERNEMENTALES

Aucune affaire gouvernementale n'est traitée séance tenante.

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-2030;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved :

TO AUTHORIZE the installation of two speed humps compatible with emergency vehicles on Houde Street and Charlevoix Street, at the locations specified on the attached plan;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-350-00-649.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 334
AMENDMENT OF RESOLUTION CM23 251 -
INSTALLATION OF ONE WAY AND NO-ENTRY
TRAFFIC SIGNS - DE SALABERRY BOULEVARD**

CONSIDERING THAT it is necessary to amend resolution CM23 251 in order to replace the attached plan with a new one;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-2031;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved :

TO AMEND Resolution CM23 251, adopted on September 5, 2023, to replace the attached plan with the plan attached hereto.

CARRIED UNANIMOUSLY

ENVIRONMENT

There is no business pertaining to the environment tabled at the sitting.

AGGLOMERATION BUSINESS

Mayor's report on decisions taken by the Montreal Urban Agglomeration Council at the extraordinary sitting held on November 15, 2023 and at the regular sitting held on November 23, 2023.

GOVERNMENT BUSINESS

There is no government business tabled at the sitting.

RÉSOLUTIONS D'APPUI

Aucune résolution d'appui n'est traitée séance tenante.

CORRESPONDANCE

Le Conseil Municipal prend acte du dépôt de la correspondance du mois de novembre 2023 par la greffière.

AFFAIRES NOUVELLES

Aucune affaire nouvelle n'est traitée séance tenante.

PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

Deux (2) employés et onze (11) citoyens présents, cinq (5) intervenants. Une pétition a été déposée au conseil.

**RÉSOLUTION CM23 335
LEVÉE DE LA SÉANCE**

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

DE LEVER la séance;

ET la séance est levée à 20h58.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

SUPPORT RESOLUTIONS

There is no support resolution tabled at the sitting.

CORRESPONDENCE

The Municipal Council takes note of the tabling of the correspondence of the month of November 2023 by the Town Clerk.

NEW BUSINESS

There is no new business tabled at the sitting.

PUBLIC QUESTION PERIOD

Two (2) employees and eleven (11) citizens in attendance, five (5) representations made. One petition was given to the Council.

**RESOLUTION CM23 335
CLOSING OF THE SITTING**

It is

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved :

TO CLOSE the sitting;

AND the sitting is closed at 8:58 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

(Michel Gibson)

Maire
Mayor

(Annie Riendeau)

Greffière
Town Clerk